# 同守逾越節

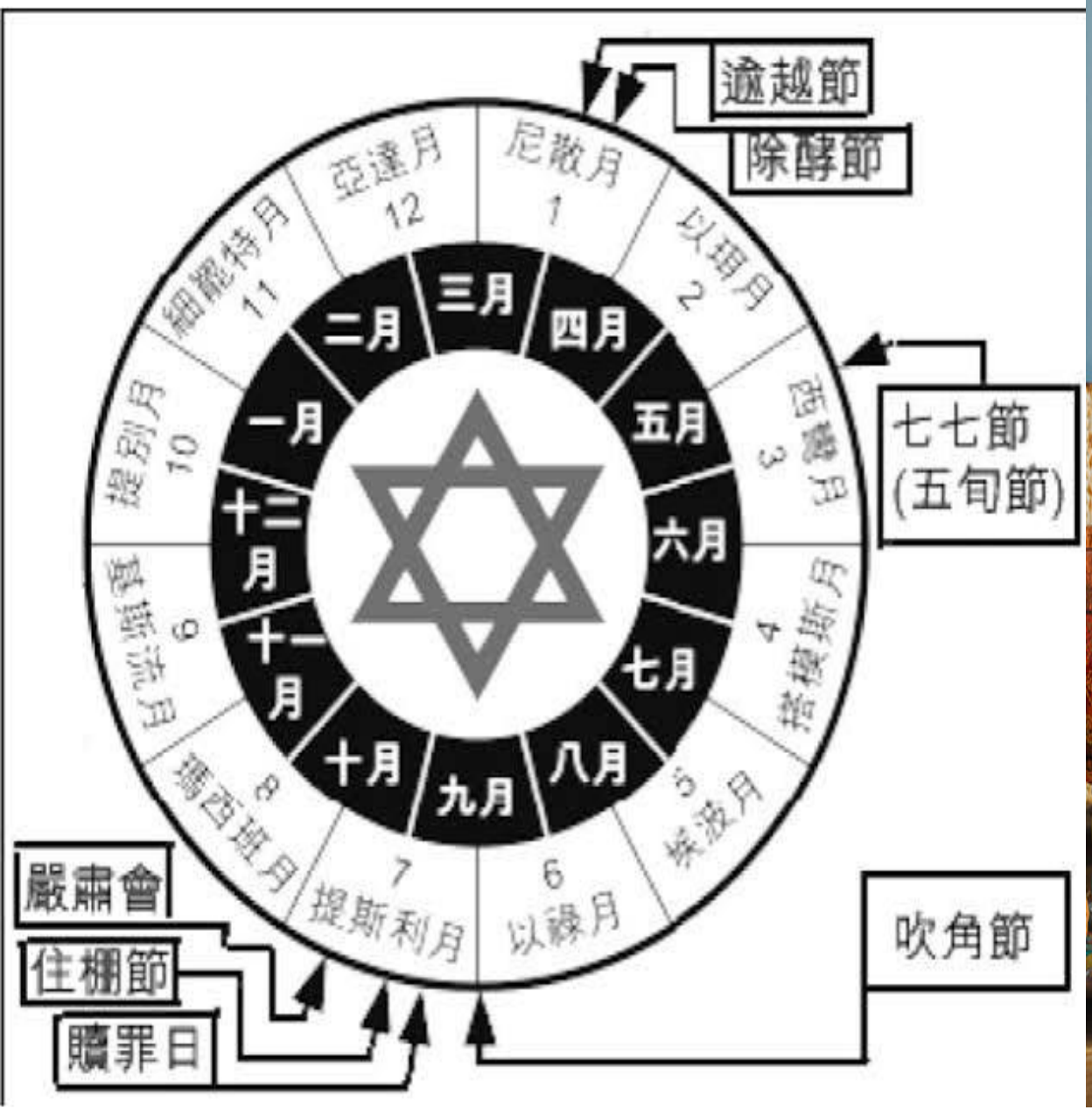
# Celebrating the Passover Together

以斯拉記 Ezra 6:19-22

朱世陸牧師 Rev. Luke Zhu

11/22/2026


HAPPY
THANKS
GIVING
DAY
感恩節快樂







犹太人三大节期，含逾越节 **The three major Jewish festivals, including Passover.**

# 大綱 Outline

## 1. 一同守逾越節，紀念神的救恩
## Celebrate the Passover Together in Remembrance of God's Salvation

## 2. 歡歡喜喜守節，紀念神開新路
## Rejoice in the Festival, Commemorating the New Way God Opened

# 1. 一同守逾越節，紀念神的救恩

# Celebrate the Passover Together in Remembrance of God's Salvation

**6:19** 正月十四日，被擄歸回的人守逾越節。

On the fourteenth day of the first month, the exiles celebrated the Passover.

**6:20** 原來，祭司和利未人一同自潔，無一人不潔淨。利未人為被擄歸回的眾人和他們的弟兄眾祭司，並為自己宰逾越節的羊羔。

The priests and Levites had purified themselves and were all ceremonially clean. The Levites slaughtered the Passover lamb for all the exiles, for their relatives the priests and for themselves.

**6:21** 從擄到之地歸回的以色列人和一切*除掉所染外邦人污穢*、歸附他們、要尋求耶和華以色列神的人都吃這羊羔，

So the Israelites who had returned from the exile ate it, together with all who *had separated themselves from the unclean practices of their Gentile neighbors* in order to seek the Lord, the God of Israel.

**6:22** 歡歡喜喜地守除酵節七日；因為耶和華使他們歡喜，又使亞述王的心轉向他們，堅固他們的手，作以色列神殿的工程。

For seven days they celebrated with joy the Festival of Unleavened Bread, because the Lord had filled them with joy by changing the attitude of the king of Assyria so that he assisted them in the work on the house of God, the God of Israel.

**2:47**你既能顯明這奧秘的事、你們的 神、誠然是萬 神之 神、萬王之主、又是顯明奧秘事的。

Surely your God is the God of gods and the Lord of kings and a revealer of mysteries, for you were able to reveal this mystery.

**6:22** （耶和华）又使亞述王的心轉向他們，堅固他們的手，作以色列神殿的工程。

by changing the attitude of the king of Assyria so that he assisted them in the work on the house of God, the God of Israel.

**2:11** 你們在他裡面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。

In him you were also circumcised with a circumcision not performed by human hands. Your whole self ruled by the flesh was put off when you were circumcised by Christ,


HOLY COMMUNION
WHAT DOES IT MEAN
圣餐的意义

**11:26** 你們每逢吃這餅，喝這杯，是表明主的死，直等到他來。**11:27** 所以，無論何人，不按理吃主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。

For whenever you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes. So then, whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of sinning against the body and blood of the Lord.

**11:28** 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。**11:29** 因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。

Everyone ought to examine themselves before they eat of the bread and drink from the cup. For those who eat and drink without discerning the body of Christ eat and drink judgment on themselves.

**11:30** 因此，在你們中間有好些軟弱的與患病的，死（原文作睡）的也不少。**11:31** 我們若是先分辨自己，就不至於受審。

That is why many among you are weak and sick, and a number of you have fallen asleep. But if we were more discerning with regard to ourselves, we would not come under such judgment.

# 2. 歡歡喜喜守節，紀念神開新路

# Rejoice in the Festival, Commemorating the New Way God Opened

**6:22** 歡歡喜喜地守除酵節七日；因為耶和華使他們歡喜，又使亞述王的心轉向他們，堅固他們的手，作以色列神殿的工程。

For seven days they celebrated with joy the Festival of Unleavened Bread, because the Lord had filled them with joy by changing the attitude of the king of Assyria so that he assisted them in the work on **the house of God, the God of Israel.**

**21:1** 王的心在耶和華手中，
好像隴溝的水隨意流轉。

In the Lord's hand the king's heart is a stream of water that he channels toward all who please him.




# Carefully calculating the Lord's grace

# 結論和應用 Conclusion and Application

## 1. 一同守逾越節，紀念神的救恩
## Celebrate the Passover Together in Remembrance of God's Salvation

## 2. 歡歡喜喜守節，紀念神開新路
## Rejoice in the Festival, Commemorating the New Way God Opened